

Методические рекомендации по организации и проведению муниципального этапа всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку в 2017-2018 учебном году

Данные методические рекомендации подготовлены на основе рекомендаций Центральной предметно-методической комиссией по немецкому языку. Предлагаемые методические материалы содержат описание требований к организации и проведению муниципального этапа олимпиады; перечень необходимого материально-технического обеспечения; характеристику содержания муниципального этапа олимпиады, процедура проведения каждого из конкурсов олимпиады.

I. Требования к организации и проведению муниципального этапа олимпиады

В муниципальном этапе олимпиады по немецкому языку принимают индивидуальное участие участники школьного этапа олимпиады текущего учебного года – обучающиеся 7-11 классов общеобразовательных организаций, набравшие необходимое для участия в муниципальном этапе олимпиады количество баллов, установленное организатором муниципального этапа олимпиады; победители и призеры муниципального этапа олимпиады предыдущего учебного года, продолжающие обучение в организациях, осуществляющих образовательную деятельность по образовательным программам основного общего и среднего общего образования. Победители и призеры муниципального этапа предыдущего года вправе выполнять олимпиадные задания, разработанные для более старших классов по отношению к тем, в которых они проходят обучение. В случае их прохождения на последующие этапы олимпиады, данные участники олимпиады выполняют олимпиадные задания, разработанные для класса, который они выбрали на муниципальном этапе олимпиады.

Для проведения олимпиады по немецкому языку было подготовлено 2 пакета заданий разного уровня сложности:

для 7-8 классов - уровень сложности A2-B1+ по шкале Совета Европы

для 9-11 классов - уровень сложности B1-B2+ по шкале Совета Европы.

Муниципальный этап олимпиады рекомендуется проводить в течение двух дней, которые включает в себя задания по конкурсам «Аудирование», «Чтение», «Лексика/Грамматика», «Лингвострановедение», «Письмо» и «Устный тур».

Предлагаемая последовательность проведения письменного тура – аудирование: 7-8 классы (около 10 мин.); 9-11 классы (около 20 мин.), перерыв (10 мин.), чтение (60 мин.), перерыв (10 мин.), лексико-грамматическое задание (40 мин.), перерыв (10 мин.), лингвострановедение (30 мин.), затем – перерыв на обед, в течение которого члены жюри ведут проверку выполненных заданий, а также обсуждают порядок проведения второй части олимпиады. Начало выполнения задания по конкурсу письмо – 13.00 или 14.00 - (60 мин.), перерыв 10 минут, устный тур (в зависимости от количества участников). В конкурсах письменного тура олимпиады используются тестовые задания разного типа. В лексико-грамматическом задании, заданиях по лингвострановедению, чтению, аудированию за каждый правильный ответ дается 1 балл.

Участники олимпиады допускаются до всех предусмотренных программой конкурсов, если в процессе выполнения олимпиадных заданий они не нарушали требований пп. 15, 16 и 17 Порядка проведения всероссийской олимпиады школьников, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 18.11.2013 № 1252. Промежуточные результаты не могут служить основанием для отстранения от участия в олимпиаде.

При проведении муниципального этапа олимпиады для каждого участника олимпиады должно быть предоставлено отдельное рабочее место,

оборудованное в соответствии с требованиями к проведению данного этапа олимпиады по немецкому языку. Все рабочие места участников олимпиады должны обеспечивать им равные условия и соответствовать действующим на момент проведения олимпиады санитарно-эпидемиологическим правилам и нормам. В пункте проведения олимпиады вправе присутствовать представители организатора олимпиады, оргкомитетов и жюри регионального этапа олимпиады, должностные лица Минобрнауки России, а также граждане, аккредитованные в качестве общественных наблюдателей в порядке, установленном Минобрнауки России.

Для каждого письменного конкурса каждому участнику предоставляются: чистый лист бумаги для черновых записей, листы заданий и бланк ответов. Перед началом каждого конкурса участник вписывает свой идентификационный номер в бланк ответов. Категорически запрещается делать какие-либо записи, указывающие на авторство работы, на бланке ответов, кроме идентификационного номера участника. **Участники выполняют работы ручками с синими или фиолетовыми чернилами. Запрещается использование для записи ответов ручек с красными, черными или зелеными чернилами.**

Во время конкурсов участникам запрещается пользоваться любой справочной литературой, собственной бумагой, электронными вычислительными средствами и любыми средствами связи. Во время проведения конкурсов (как письменных, так и устного) участники могут задавать вопросы, касающиеся процедуры проведения конкретного конкурса, только до его начала (на русском или на немецком языке).

Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение конкурсных заданий требует контроля за временем. Во время письменных конкурсов участник может выходить из аудитории только в сопровождении дежурного, при этом его работа остается в аудитории. На ее обложке присутствующим в аудитории членом жюри делается пометка о времени ухода и прихода учащегося. Время, потраченное на выход из

аудитории, не компенсируется. Выходить из аудитории во время прослушивания аудиозаписи не разрешается.

Проведению каждого конкурса должен предшествовать инструктаж членов жюри и дежурных в аудиториях, на котором председатель жюри (для членов жюри) и представитель жюри (для дежурных) знакомят их с порядком проведения конкурса и порядком оформления работ участниками, временем и формой подачи вопросов. Члены жюри в аудиториях инструктируют участников о правилах проведения каждого конкурса до его начала.

Для нормальной работы участников в помещениях необходимообеспечивать комфортные условия: тишину, чистоту, свежий воздух, достаточную освещенность рабочих мест, минеральную воду. Члены жюри, находящиеся в аудитории, должны зафиксировать время начала и окончания задания на доске (например, 10.10-11.25.)

За 15 и за 5 минут до окончания выполнения каждого задания старший член Жюри в аудитории должен напомнить об оставшемся времени и предупредить о необходимости тщательной проверки работы. Члены жюри в аудитории должны строго следить за тем, чтобы все работы были сданы, на листах ответов не должна быть указана фамилия участника и не должно быть никаких условных пометок.

Идентификационный номер, полученный участником олимпиады при его регистрации, используется как его персональный шифр. Он не меняется на протяжении всей олимпиады и хранится в компьютере специального технического сотрудника, несущего персональную ответственность за сохранение его в тайне. В помощь ему Оргкомитетом должны быть выделены от пяти до десяти компьютеров и от пяти до десяти технических сотрудников (волонтеров, студентов), которые должны оказать содействие при введении вкомпьютерную программу результатов выполнения заданий конкурсов. Назначениеспециального технического сотрудника проводится Оргкомитетом по согласованию с жюри.

Работа по присвоению идентификационного номера, процедура

внесения баллов в компьютер (полная информация о рейтинге каждого участника олимпиады) доступны только специальному техническому сотруднику.

На каждом бланке ответа участник олимпиады указывает свой идентификационный номер, который присваивается ему при регистрации, который состоит из шести цифр. Никакая иная информация об участнике (в том числе фамилия, номер школы, город и т.п.) не допускается. В случае указания подобной информации работа считается декодированной и не проверяется, а участник получает ноль баллов за данный конкурс. Жюри проверяет только бланки ответов.

При показе работ участники олимпиады предъявляют свой идентификационный номер, члены жюри проводят показ письменных работ на основании этой информации.

Результаты проверки всех работ участников олимпиады члены жюри заносят в итоговую таблицу ведомости оценивания работ участников олимпиады.

Основная цель процедуры анализа олимпиадных заданий – информировать участников олимпиады о правильных вариантах ответов на предложенные задания, объяснить допущенные ими ошибки и недочеты, убедительно показать, что выставленные им баллы соответствуют принятой системе оценивания. В процессе проведения анализа олимпиадных заданий участники олимпиады должны получить всю необходимую информацию по поводу объективности оценивания их работ, что должно привести к уменьшению числа необоснованных апелляций по результатам проверки. Анализ олимпиадных заданий проводится после их проверки в отведенное программой время. На анализе заданий могут присутствовать все участники олимпиады, а также сопровождающие их лица.

В ходе анализа олимпиадных заданий представители Жюри подробно объясняют критерии оценивания каждого из заданий и дают общую оценку по итогам выполнения заданий каждого конкурса. Членами Жюри также

представляются наиболее удачные варианты выполнения олимпиадных заданий, анализируются типичные ошибки, допущенные участниками олимпиады.

Победители и призеры муниципального этапа олимпиады определяются по результатам набранных баллов за выполнение заданий на всех турах олимпиады.

Итоговый результат каждого участника подсчитывается как сумма баллов за выполнение каждого задания на всех турах олимпиады.

Окончательные результаты участников фиксируются в итоговой таблице, представляющей собой ранжированный список участников, расположенных по мере убывания набранных ими баллов. Участники с одинаковыми баллами располагаются в алфавитном порядке. На основании итоговой таблицы и в соответствии с квотой, установленной Минобрнауки России, жюри определяет победителей и призеров муниципального этапа олимпиады.

Участники муниципального этапа олимпиады, набравшие наибольшее количество баллов, признаются победителями муниципального этапа олимпиады при условии, что количество набранных ими баллов **превышает половину максимально возможных баллов (7-8 кл. – макс. 120 баллов); 9-11 кл. - макс. 120 баллов).**

В случае, когда победители не определены, в муниципальном этапе олимпиады определяются только призеры.

Количество призеров муниципального этапа олимпиады определяется, исходя из квоты, установленной организатором регионального этапа всероссийской олимпиады.

Призерами муниципального этапа олимпиады, в пределах установленной квоты, признаются все участники муниципального этапа всероссийской олимпиады, следующие в итоговой таблице за победителями.

В случае, когда у участника, определяемого в пределах установленной квоты в качестве призера, оказывается количество баллов такое же, как и у

следующих за ним в итоговой таблице, решение по данному участнику и всем участникам, имеющим равное с ним количество баллов, определяется следующим образом:

все участники признаются призерами, если набранные ими баллы больше половины максимально возможных;

все участники не признаются призерами, если набранные ими баллы не превышают половины максимально возможных.

Список победителей и призеров муниципального этапа всероссийской олимпиады утверждается организатором муниципального этапа олимпиады.

Победители и призеры муниципального этапа всероссийской олимпиады награждаются дипломами.

Окончательные итоги конкретного этапа олимпиады подводятся на заключительном заседании жюри после завершения процесса рассмотрения всех поданных участниками апелляций. Документом, фиксирующим итоговые результаты школьного этапа олимпиады, является протокол жюри данного этапа, подписанный его председателем, а также всеми членами жюри.

II. Перечень материально-технического обеспечения

Предлагаемый перечень предназначен для оптимального материально-технического обеспечения проведения письменного и устного туров муниципального этапов всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку. Он предполагает выполнение ряда требований, апробированных в течение последних десяти лет оргкомитетами и жюри олимпиады в различных городах России. В частности, предлагается выполнение следующих требований:

1. Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение тестов требует контроля за временем.

2. Для проведения конкурса на аудирование требуются CD проигрыватели и динамики в каждой аудитории для проигрывания файлов mp3. В аудитории должна быть обеспечена хорошая акустика. В каждой

аудитории, где проводится конкурс, должен быть свой диск с записью задания. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов. Центральная методическая комиссия рекомендует размножать материалы заданий в формате А4 и не уменьшать формат, поскольку это существенно затрудняет выполнение заданий письменного тура и требует от участников значительных дополнительных усилий.

3. Для проведения всех прочих конкурсов письменного тура не требуется специальных технических средств. Помимо необходимого количества комплектов заданий и листов ответов, в аудитории должны быть запасные ручки, запасные комплекты заданий и запасные листы ответов и бумага для черновиков. Как и в случае с заданием по аудированию, целесообразно размножать материалы заданий в формате А4.

4. Для проведения конкурса устной речи следует подготовить: большую аудиторию для ожидания, одну-две аудитории для подготовки, где конкурсанты готовят свою устную презентацию в группах. Количество посадочных мест определяется из расчета один стол на одну группу из 3-4 человек + 1 стол для представителя Оргкомитета и выкладки используемых материалов. Две-три (или более) небольших аудиторий для работы жюри с конкурсантами (исходя из количества участников), соответствующее количество магнитофонов, обеспечивающих качественную запись и воспроизведение речи конкурсантов, и пронумерованные аудиокассеты (из расчета одна 90-минутная кассета на 5 групп участников). Возможна (и предпочтительна) компьютерная запись ответов участников. В этом случае каждая аудитория должна быть оснащена соответствующим оборудованием для записи и воспроизведения ответов участников. В каждой аудитории у членов жюри должен быть необходимый комплект материалов:

- Задание устного тура (для членов жюри)
- Таблички с номерами 1-4 (для участников)

- Протоколы устного ответа (для жюри)
- Критерии оценивания конкурса устной речи (для жюри)

5. Для последующего показа работ необходимо предусмотреть несколько небольших аудиторий, в которые участники допускаются в соответствии с присвоенным им идентификационным номером.

6. При рассмотрении апелляций оргкомитет обеспечивает техническую возможность прослушивания записи устных ответов участников на конкурсе устной речи и видеофиксации процедуры апелляции.

7. Для работы жюри необходимы: помещение для работы (кабинет для проверки работ на 25–30 столов), необходимые технические средства (ноутбук, принтер, ксерокс) и канцелярские принадлежности.

III. Характеристика содержания муниципального этапа олимпиады. Процедура проведения каждого конкурса олимпиады

Аудирование

Участникам раздаются листы с заданиями. Следует обратить внимание учащихся на то, что они должны в основном понимать на слух выдержанное в естественном темпе сообщение повседневного, общественно-политического или бытового характера, связанного с немецкой молодежной тематикой. При этом они должны уметь выделять главную и второстепенную информацию в предъявленной им аудиозаписи.

Перед прослушиванием аудиотекстов член жюри включает запись и дает возможность участникам прослушать самое начало пленки с текстом. Затем пленка выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно запись. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит запись, то регулируется громкость звучания и устраняются все технические неполадки, влияющие на качество звучания записи. Каждая аудиозапись прослушивается 2 раза.

Перед прослушиванием текста аудирования необходимо непременно дать время участникам познакомиться с заданием до его прослушивания (в

течение 2 минут), а затем включить запись. После первого прослушивания учащимся дается 2 минуты (пауза) для записи предварительных решений. Затем необходимо еще раз включить запись – второе прослушивание. При повторном прослушивании участники выполняют задания или переносят выбранные варианты ответов в бланк ответов.

Следует отметить, что для учащихся 7-8 классов предусмотрена 1 аудиозапись с 1 заданием к ней, а для учащихся 9-11 классов предусмотрена одна аудиозапись с 2 заданиями к ней. Во время аудирования участники не могут задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса. После окончания прослушивания участникам школьного этапа предоставляется возможность перенести ответы в бланки (1 минута). Каждый правильный ответ данного раздела оценивается в 1 балл. Это задание может быть оценено максимально в 15 баллов.

Транскрипция звучащих отрывков (текст аудирования) находится у члена жюри в аудитории, где проводится аудирование. Транскрипция не входит в комплект раздаточных материалов для участников и не может быть выдана участникам во время проведения конкурса. Член жюри включает запись и выключает ее, услышав последнюю фразу транскрипции.

Чтение

Перед выполнением заданий данного раздела следует обратить внимание участников на то, что в разделе представлены задания на проверку того, в какой степени участники олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа немецких письменных текстов различных типов. При этом проверяются умения вычленивать из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие между смыслом двух письменных высказываний, имеющих разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или

ошибочные варианты. Участникам рекомендуется внимательно читать задания и только после этого приступать к чтению текстов. Время выполнения заданий по чтению – 60 минут. Каждый правильный ответ данного конкурса оценивается в 1 балл.

Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Лексика и грамматика

Перед началом работы необходимо предупредить участников, что на выполнение лексико-грамматических заданий отводится 40 минут.

В текст задания внесены пропуски двух разных типов, с разной нумерацией: числовой и буквенной. К каждому типу пропусков формулируется отдельное задание. Числовые пропуски необходимо заполнить лексическими единицами, данными после текста. При этом следует обратить внимание на то, что вариантов ответов для числовых пропусков, по количеству больше, чем самих пропусков в тексте.

В случае с буквенными пропусками учащиеся должны самостоятельно, без каких-либо дополнительных опор, предложить ту лексическую единицу, которая оптимально соответствует грамматической структуре. Иными словами, данная лексическая единица должна помочь восстановить нарушенную пропуском грамматическую структуру. В целом в этом задании предлагается заполнить 20 пропусков в оригинальном тексте, а само задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Лингвострановедение

Перед началом работы необходимо предупредить участников, что на выполнение данного письменного задания отводится 30 минут.

Лингвострановедческая викторина предусматривает выбор одного из нескольких вариантов ответов на 20 вопросов. Каждый правильный ответ данного раздела оценивается в 1 балл.

Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

Письмо

Перед началом работы необходимо предупредить участников, что на выполнение данного письменного задания отводится 60 минут.

Письменное задание предполагает творческое задание, ориентированное на проверку письменной речи участников муниципального этапа олимпиады, уровня их речевой культуры, умения уйти от шаблонности и штампов, способности спонтанно и креативно решить поставленную перед ними задачу. Участники олимпиады получают листы с заданиями и бланки ответов.

При проверке письменных работ бланки ответов каждого конкурса оцениваются жюри в соответствии с критериями и методикой оценивания, разработанной Центральной предметно-методической комиссией. Жюри рассматривает при этом только бланки ответов. Черновик и лист заданий проверке не подлежат. Каждый бланк ответов проверяется двумя членами жюри.

Оценивание задания письменной речи включает следующие этапы:

- фронтальная проверка одной (случайно выбранной и отскерокопированной для всех членов жюри) работы;
- обсуждение выставленных оценок с целью выработки сбалансированной модели проверки;
- индивидуальная проверка работ: каждая работа проверяется в обязательном порядке двумя членами жюри, которые работают независимо друг от друга (никаких пометок на работах не допускается),
- если расхождение в оценках экспертов не превышает трех баллов, то выставляется средний балл,
- если расхождение в оценках экспертов превышает три балла, то назначается еще одна проверка, в этом случае выставляется среднее арифметическое из всех трех оценок; «спорные» работы (в случае большого – 6 и больше – расхождения баллов) проверяются и обсуждаются коллективно.

Критерии оценки выполнения письменных заданий (Приложение).

Устный тур

Устный тур предполагает групповую работу участников школьного этапа с последующим представлением ее результата в виде ток-шоу. Перед началом работы необходимо раздать листы с заданием и предупредить участников, что для подготовки к заданию отводится 50 минут, после чего их приглашают в специальные кабинеты для прослушивания. Время ответа: 10-12 мин.

Процедура: Участники разбиваются на группы по три или четыре человека. Уровень владения иностранным языком у членов группы должен быть примерно одинаковым. Группы формируются организаторами олимпиады по итогам письменного тура. Желательно, чтобы участники принадлежали к разным полам. Каждой группе присуждается номер.

Группы могут готовиться в одном большом помещении, в котором они не мешают друг другу. Во время подготовки презентации в помещении находится учитель немецкого языка, который наблюдает за процессом подготовки. Важно, чтобы это не был учитель одного из присутствующих участников. Учителя распределяются по помещениям организаторами олимпиады.

Участникам объясняется задание, раздаются листы с заданием, и указывается на следующие важные моменты:

- презентация ток-шоу длится не более 10 - 12 минут,
- члены группы могут выступать в предлагаемых в задании ролях или подобрать,
для себя другие роли; роль модератора нельзя заменить на другую,
- решение о распределении ролей принимается всеми участниками группы,
- все члены группы должны высказаться приблизительно в равном объеме,

- оценивается как индивидуальный, так и групповой результат.

Участникам объясняются критерии оценки устного задания.

По истечении времени на подготовку презентаций, проходит жеребьевка очередности выступлений групп. В жеребьевке участвует один представитель от группы. Далее группы по очереди предстают перед жюри. Во время ожидания своей очереди участникам не разрешено продолжать обсуждать презентацию.

Для проведения устного тура следует предоставить одну или несколько аудиторий (в зависимости от количества участников), оборудованные аудио- или видеомagneтофоном для записи выступлений участников тура.

Жюри в каждом кабинете состоит из 3 человек. Каждый член жюри оценивает каждого участника и группу в целом. Ответы участников оцениваются тремя экспертами в соответствии с прилагаемыми критериями.

Баллы в протоколе выставляются по согласованию между членами жюри. Баллы каждого участника являются суммой оценки результата всей группы и оценки индивидуального результата участника. В сложных случаях сделанные записи прослушиваются всем составом жюри.

Критерии оценки выполнения устного задания (**Приложение**).
Максимальное количество баллов – 25.

Оценивание устной речи включает следующие этапы:

- запись подготовленной устной презентации группы на магнитофон (или на компьютер в цифровом формате),

- обмен мнениями трех членов жюри в аудитории и выставление сбалансированной оценки в протокол; в случае расхождения мнений членов рабочего жюри (три члена жюри в аудитории) принимается решение о прослушивании сделанной записи устного ответа всеми членами жюри.